





ČERVA 01020015 SANDPIPER RED

NL BESCHERMENDE HANDSCHOEN VOOR LASSERS, TYPE A

Omschrijving: 5-vingerige lashandschoen gemaakt van rundsplitleder, volledig gevoerd. Maat 11. Elk paar is gemarkeerd met het logo van de producent, artikelnummer, productiedatum en veiligheids pictogrammen in overeenstemming met EN420:2003, EN388:2003 en EN12477+A1:2005.

Gebruik: De handschoenen zijn ontworpen voor bescherming bij laswerkzaamheden en mechanische risico's in droge omstandigheden.

Eigenschappen en print:				
   				
lees de gebruiksaanwijzing	merk	CE-conform	mechanische risico's pictogram	thermische risico's pictogram
2143 – beschermingsniveau EN388:03				
Schuurverstand:	2			
Contacthitte:	1			
Gefleindgeschitte:	klasse 3			
Stralingshitte:	klasse X			
Kleine spatten gesmolten metaal:	klasse 3			
Grote spatten gesmolten metaal:	klasse X			
EN12477+A1:05 TYP A - norm nummer, jaar van uitgifte en type lashandschoen				
01020015 SANDPIPER RED - artikel	11	- maat		
2015 – productiedatum (jaar)				

Gebruik en onderhoud:
Veiligheidshandschoenen tegen stralingshitte, stel de handschoenen niet bloot aan organische stoffen of hun afgeleiden zoals dampen, vetten, mineralen. Verwijder het ruwe vuil met een borstel en laat de handschoenen drogen op kamertemperatuur. Handschoenen kunnen niet machinaal worden gewassen of gedroogd.

Opgelet: Handschoenen mogen niet gebruikt worden bij draaiende onderdelen. Beschermingseigenschappen slaan enkel op de handpalm. Gebruik steeds de juiste maat en bekijk de toestand van de handschoen. Gebruik nooit gebreukte of kapotte handschoenen. Bij sommige gebruikers kan irritatie aan de huid voorkomen. In dit geval gebruik de handschoenen niet langer. Op dit moment is er geen gestandaardiseerde methode om de UV-penetratie door de handschoen te testen. Echter, de huidige methode om lashandschoenen te maken laat geen UV-straling door. Worden de lashandschoenen gebruikt bij vlambooglassen, dan bieden deze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door een defect aan het lasmateriaal of aan de elektrische spanning. Natte, bevulde of door zweet doordrongen handschoenen verminderen de elektrische weerbaarheid van de handschoen en verhogen het risico.

Transport en opslag: De handschoenen moeten in originele verpakking op een droge plaats, niet in direct zon- of UV licht bewaard worden. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximum 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de productiedatum.

CE type certificaat werd uitgegeven door notiffy body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic





Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

NO SVEISEHANSKER, TYPE A

Beskrivelse: Femfingrede beskyttelseshandsker til sveisere, laget av oksespalt. Hanskene er helforret. Størrelse 11. Hvert par er merket med produsentens logo, artikkelnummer, produksjonsdato samt piktogrammer for standardene EN 420:2003, EN 388:2003 og EN 12477+A1:2005

Bruk: Hanskene er designet til sveisearbeid og mekaniske farer i tørre omgivelser.

Funksjoner og merking:				
   				
Les bruksanvisningen	Identifikasjon av autorisert representant	CE-samsvarsmerking	Mekanisk risiko-ikon	Varme og ild-ikon
2143 – beskyttelsesnivåer EN 388:03				
Slitestykke:	2			
Gjennomskjæring:	1			
Istykkeriving:	4			
Stikkmotstand:	3			
Smidighet	3			
313x3x – beskyttelsesnivåer EN 407:04				
Antennelsefare	klasse 3			
Kontaktvarme	klasse 1			
Isoleringsvarme	klasse 3			
Strålevarme	klasse X			
Metallsprut, små	klasse 3			
Metallsprut, store	klasse X			

EN12477+A1:05 TYPE A - standardnummer, produksjonsår og sveisehansketype
01020015 SANDPIPER RED - artikkel11 – størrelse
2015 – produksjonsår

Instruksjoner for vedlikehold og bruk av beskyttelseshandsker:
Beskytt hanskene mod strålevarme, setti ikke hanskene for organiske løsemidler og eller -damper, smøremidler, fett, mineraliske oljer eller vann. Etter bruk bør grovere tilsmussing fjernes med en fin børste. Handskene bør oppbevares løst utstrukt ved romtemperatur. Hanskene er ikke egnet til vask eller kjemisk rensning.

Advarsler:
Hanskene bør ikke brukes der hvor det er fare for at de kan vikles inn i bevegelige maskindeler. De beskyttende egenskapene relaterer kun til hanskens håndflate. Bruk aldri gjennomslitte, harde, eller på annen måte skadde hansker. For brukere som er spesielt følsomme, kan det forekomme hudirritasjon – hvis dette oppstår må hanskene ikke brukes. For tiden finnes ingen standardisert testmetode for måling av UV-geomotregning gjennom materialet som benyttes i hanskene. Imidlertid tillater de gjeldende metoder for produksjon av sveisehandsker normalt ikke gjennomtrenging av UV. Ved utferreise av lysbuesveisinger er sveiseringen ikke beskyttet hvis det er snakk om direkte kontakt med alle lavspenningeleer. Hanskene gir ikke beskyttelse mot elektrisk støt forårsaket av defekt utstyr eller arbeide med elektrisk spenning. Hvis hanskene er våte, tilsmussete eller fuktige av svette vil den elektriske motstandsykthigthen være redusert og risikoen kan være økt.

Transport og lagring: Handskene bør transporteres i den originale forpakningen eller i plastpose. Oppbevares best i kjølige, tørre og ventilerte omgivelser. Unngå lagring i direkte sollys. Hanskenses estimerte holdbarhet er ca. 5 år fra produksjonsdatoen, hvis de har vært oppbevart under egnede forhold.





EC-type sertifikat er utstedt av det registrerte organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic
Producent: CERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 253 01 Hostovice, Czech Republic

PL RĘKAWICE DLA SPAWACZY, TYP A

Opis: Rękawice wyprodukowane z dobrej jakości, miękkiej, dwoinowej skóry bydziejcej. Posiadają podszewkę. Dostarczane w rozmiarze 11. Poszczególne pary posiadają oznaczenie logo dostawcy, numer typu, rok produkcji oraz piktogramy przeznaczenia z punktu widzenia rodzaju ochrony zgodnie z normami EN420:2003, EN 388:2003 oraz EN 12477+A1:2005.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice są przeznaczone do ochrony rąk przeciw urazom mechanicznym i do wykonywania w typowych pracach w spawalnictwie w suchym środowisku.

Właściwości i przeznaczenie:

   				
piktogram informácie	identyfikácia producenta	označenie zgodności	piktogram výroky mechanické	piktogram teplotura i oheň
2143 - Stopnie ochrony EN388:03				
Stoipieň ochrony predzviešcerianu:	2			
Stoipieň ochrony predzviešcerieciu:	1			
Stoipieň ochrony predzviešcerozdarciu:	4			
Stoipieň ochrony predzviešcerprekúciu:	3			
Zdolnosť chwyty(zręcznosť)	klasa 3			
313x3x - Stopnie ochrony EN407:04				
Zachowanie się podczas palenia	klasa 3			
Oporność na ciepło kontaktowe	klasa 1			
Oporność na ciepło konwekcyjne	klasa 3			
Oporność na ciepło promieniowania	klasa X			
Oporność na drobne rozpryski metalu	klasa 3			
Oporność na duże rozpryski metalu	klasa X			
EN12477+A1:2005 TYP A - Numer normy, rok wydania i typ rękawicy dla spawacza				
01020015 SANDPIPER RED - typ rękawicy	11	- rozmiar		
2015 - data produkcji (rok)				

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych
Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do pracy z rozpuszczalnikami organicznymi i ich parami, smarami, tłuszczami, olejami mineralnymi i wodą. Po pracy duże cząstki zanieczyszczeń należy usunąć za pomocą szczotki, a rękawice należy pozostawić w temperaturze pokojowej. Rękawice nie można prac ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne dotyczą jedynie części chwytniej rękawicy. Zawsze należy używać rękawic w odpowiednim rozmiarze, a przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania tych rękawic. Aktualnie nie mamy do dyspozycji żadnych znormalizowanych metod badawczych stwierdzających przenikanie promieniowania UV przez materiał rękawic, ale używane obecnie metody produkcji i konstrukcji rękawic ochronnych dla spawaczy przeważnie chronią przed promieniowaniem UV. Podczas spawania za pomocą łuku elektrycznego rękawice te nie zapewniają ochrony przed rozżarzeniem prądem elektrycznym powstającym na skutek wadliwych urządzeń lub pracy pod napięciem. Jeśli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, opró rękawiczy się zmniejsza, a ryzyko porażenia prądem może się zwiększyć.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przechowywć w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji





Certyfikat typ był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika Slovacka
Uprawniajony przedstawiciel producenta: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importor w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO MANUSI DE PROTECTIE PENTRU SUDURA,TIP A

Descriere: Manusi din spalt de bovina cu captuseala din bumbac, liziera in cusatura, lungimea de 35 cm. Marimea11. Nivelul de protectie si marcajele conform normelor EN 420:2003 , EN 388:2003 si EN 12477+A1:2005.

Utilizare: Manusile sunt destinate protectiei mecanice a mainilor in mediul uscat in timpul sudurii. Din motive de igiena se poate folosi in loc de captuseala o manusa tricot de bumbac, ce poate fi spalata.

Caracteristici si marcaje:				
   				
cititi instructiunile	identificare Producator	marcaj conformitate	pictograma protectie mecanice	pictograma protectie termice
2143 – Nivelul de protectie EN388:03				
Rezistența la abraziune:	2			
Rezistența la taiere cu lama:	1			
Rezistența la rupere:	4			
Rezistența la perforare:	3			
Clasa de dexteritate	3			
313x3x – Nivelul de protectie EN407:04				
Compartament la ardere:	clasa 3			
Rezistența la căldura de contact	clasa 1			
Rezistența la căldura de convecție	clasa 3			
Rezistența la căldura radiantă	clasa X			
Rezistența la picături mici de metal topit	clasa 3			
Rezistența la picături mari de metal topit	clasa X			
EN12477+A1:2005 TIP A numarul normei din anul,tipul manusii de sudura				
01020015 SANDPIPER RED – cod produs	11	- marime manusii		
2015 – data fabricației (anul)				

Mod de utilizare si intretinere: Manusile de protectie impotriva caldurii radiante. Manusile nu protejeaza impotriva solventilor organici si a vaporilor acestora, lubrifianti, grasimi , uleiuri minerale si apei. Dupa utilizare indepardati murdaria cu o perie fina si uscati-le la temperatura camerei. Nu pot fi spalate la masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite cand exista riscul de a se incalni in componentele in miscare ale masinilor. Ofera protectie doar in zona palmii. Folositi doar manusi de marimea potrivita si verificati-le starea inainte de utilizari. Nu folositi manusi uzate sau deteriorate in vreun fel. La persoanelor sensibile pot provoca iritatii, caz in care incetati utilizarea lor. Momentan nu exista teste acreditate pentru masurarea gradului de protectie a manusilor impotriva razelor UV dar pe baza

EN 420
EN407
EN 388
EN 12477

observatiilor facute se poate spune ca ofera protectie, in marea majoritate a cazurilor, si impotriva razelor UV. Manusile de sudura nu ofera protectie impotriva electrocutarii !
Daca manusa e umeda, transpirata sau murdara creste riscul electrocutarii.

Transport si depozitare: Manusile se vor transporta in cutiile originale sau in pungi de plastic iar depozitarea se va face doar in spatii uscate si racoroase departe de lumina directa a soarelui. Limita de depozitare este de 5 ani de la data de fabricație, in conditii adecvate

Institutia ce atesta certificarile.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

Distributor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

RU ПЕРЧАТКИ ЗАЩИТНЫЕ ДЛЯ СВАРЩИКОВ, ТИП А

Описание: Перчатки из качественного говяжьего шпика с подкладкой. Произведены в размере 11. На каждой паре перчаток размещены обозначения: логотип производителя, артикул, год выпуска, пiktogramмы защитных свойств согласно EN 420:2003, EN 388:2003 и EN 12477+A1:2005. ГОСТ P EN 407:2009, ГОСТ P EN 388:2009, ГОСТ 12.4.183-91, ГОСТ 29122-91, ГОСТ P 12.4.246-2008.

Использование: Перчатки предназначены для защиты от механических факторов риска, для стандартных сварочных работ в сухой среде.

Свойства и маркировка:

   				
информация производитель	знак соответствия	механические факторы риска	тепло и огонь	
2143 - Степень защиты EN388:2003				
Степень износостойкости:	2			
Устойчивость к порезам:	1			
Устойчивость к разрывам:	4			
Устойчивость к проколам:	3			
Класс захвата	3			
313x3x - Степени защиты EN407:04				
Устойчивость к возгоранию	класс 3			
Устойчивость к контактному теплу	класс 1			
Устойчивость к конвекционному теплу	класс 3			
Устойчивость к тепловому излучению	класс X			
Устойчивость к брызгам расплавленного металла	класс 3			
Устойчивость к большим количествам расплавленного металла	класс X			
EN12477+A1:05 TYP A – номер нормы, год выпуска и тип перчаток для сварщиков				
01020015 SANDPIPER RED - артикул	11	- размер		
2015 - год выпуска				

Инструкция по уходу и пользованию: Избегайте излишнего контакта с источниками теплового излучения. Не подвергайте действию органических растворителей и их испарений, смазочных материалов и жиров, минеральных масел и воды. После использования сильное загрязнение удалите при помощи щетки и положите в горизонтальном положении при комнатной температуре. Не стирайте, не подвергайте химической чистке.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. На сегодняшний день не существует нормированных методов проверки перчаток на содержание УФ излучения материалом перчаток, тем не менее современные модели перчаток для сварщиков способны предотвратитть проникновение УФ лучей. В случае, если перчатки используются для сваривания при помощи электрической дуги, порванные или поврежденные перчатки не обеспечивают защиту от удара электрическим током, вызванного неисправностью оборудования или работой с высоким напряжением. Мокрые или грязные перчатки обладают сниженной сопротивляемостью и риск удара эл. током может повысится

Transport и складиране: Transport rоkavic naj se vrši v originalni embalaži ali plastičnih vrečkah. Skladiščeje v suhem, prostornem in zaščitenem prostoru. Rok uporabnosti za prodajo je 5 let od datuma proizvodnje, v primeru, da je izdelek primerno skladiščen.

EC tip certifikat je bil izdan s strani priglaševalnega organa št.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

SE SVETSHANDSKAR, TYP A

Beskrivning: Skyddshandskar för svetsning, femfinger-modell, tillverkade av spaltläder. Handskarna är helfordrade. Storlek 11. Varje par är märkta med tillverkarens logotyp, artikelnummer, produktionsdatum samt piktogram för standarderna EN 420:2003, EN 388:2003 och EN 12477+A1:2005

Användning: Handskarna är avsedda för svetsningsarbete och mekaniska risker i torra miljöer.

Funktioner och märkning:

   				
Läs bruksanvisningen	identifikation av auktoriserad representant	CE överensstämmelsemärkning	Mekanisk risk ikon	Termisk risk ikon
2143 – skyddsnivåer EN 388:03				
Nidåningsotstånd:	2			
Skärteståndighet:	1			
Rivhållfasthet:	4			
Punkteringsmotstånd:	3			
Smidighet	3			
313x3x – skyddsnivåer EN 407:04				
Antändning	klass 3			
Kontaktvärme	klass 1			
Konvektionsvärme	klass 3			
Strålningsvärme	klass X			
Smält metall, droppar	klass 3			
Smält metall	klass X			

EN12477+A1 TIP A – broj standarda, godina izdanja i tip rukavice za zavarivanje
01020015 SANDPIPER RED - šifra rukavice
11 – veličina
2015 godina proizvodnje

Uputstvo za održavanje i korišćenje zaštitnih rukavica:
Zaštitne rukavice protiv radjacije, ne izlagați uticajima organskih rastvarača i njihovih para, ulja i masti, mineralnih ulja i vode. Posle upotrebe grube nečistoće odstranite četkom i rukavice ostaviť isušene na sobnoj temperaturi. Rukavice ne mogu da se peru ni da se hemijski čiste.

Upozorenje: Rukavice ne koristiti kada postoji rizik od hvatanja pokretnih delova mašina. Zaštitno svojstvo se vezuje samo za prednji deo rukavice - dlan. Koristiti uvek rukavice ispravne veličine i pre svakog korišćenja rukavice proveriti njihovo stanje. Nikad ne koristiti pohabane, okorele ili drugačije oštećene rukavice. Kod osoba sa osjetljivom kožom nije isključena mogućnost iritacije kože. U tom slučaju rukavice dalje ne koristiti. Trenutno ne postoji standardizovan metod za detekciju penetracije UV zračenja kroz materijal rukavice. Ipak, trenutni metod

organiska lösningsmedel, smörmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna bör förvaras löst utsträckta vid rumstemperatur. Handskarna lämpar sig inte för tvätt eller kemtvätt.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaper avser endast handskens handflata. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsen inte användas. För tillfallet finns ingen standardiserad testmetod för måtning av UV-geomotringning genom det till handsen använda materialet. Däremot medger aktuella metoder för tillverkning av svetshandskar normalt ingen genomträngning av UV-strålning. Vid svetsning med ljusbåge är svetsstrålen inte skyddad när det handlar om direktkontakt med alla lägspråningsdelar. Handsken medger inget skydd mot elektriska stötar orsakade av defekt utrustning eller arbete med elektrisk spänning. Om handskarna är blöta, smutsiga eller fuktiga av svett reduceras motståndskraften mot elektricitet och risken kan vara förhöjd.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalt emballage eller i plastposor på sval, torr och ventilerad plats. Undvik förvaring i direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca. 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EC typcertifikat är utställt av registrerade organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

SK OCHRANNÉ RUKAVICE ZVÁRAČSKÉ, TYP A

Opis: Petprste zaštitne rukavice za varilce iz govejega cepčjenca, v celoti podložene. Velikost 11. Vsak par je označen z logotipom proizvajalca, številko artikla, datumom proizvodnje in zaštitnimi piktogrami v skladu s standardi EN 420:2003, EN 388:2003 in EN 12477+A1:2005.

Uporaba: Rukavica je primerna za varjenje, za zaščito pred mehanskimi poškodbami v suhem okolju.

Lastnosti in označevanje:

--